

# les crédits en Variétés

Pour obtenir les trois crédits, vous devez trouver 10 expressions dans votre langue concernant **le corps** et les envoyer par mail de préférence en format .docx.

Chaque expression est notée 2 pts 10x2pts=20pts

**VOUS DEVEZ respecter ces 5 conditions :**

**condition 1** si vous faites des expressions sans une partie du corps = 0pt

**condition 2** **/!\** vous devez changer de parties de corps pour CHAQUE expression. Exemple : si vous avez fait une expression avec « œil/yeux » vous n'avez pas le droit d'utiliser « œil/yeux » une deuxième fois.

**condition 3** Vous devez le présenter ainsi :

a. l'écrire dans votre langue /0,5 points

b. traduction mot à mot /0,5 points

c. signification /0,5 points

d. exemple /0,5 points

si une phase manque : points en moins

Un exemple d'un(e) étudiant(e) allemand(e) :

a. écrire dans sa langue : Den Kopf in den Sand stecken.

b. traduction de chaque mot : **Den** (la) **Kopf** (tête) **in** (dans) **den** (le) **Sand** (sable) **stecken** (mettre).

c. signification : *Mettre la tête dans le sable* : Ne pas vouloir voir un danger / Éviter la réalité

d. exemple : « Le gouvernement pensait qu'il n'y aurait aucun problème avec la réforme des retraites : il s'est mis la tête dans le sable »

**condition 4** Les expressions doivent être **originales** et ne pas ressembler à des expressions françaises. Une expression non originale = **0pt**

avoir la tête dans le sable,

habiter le trou du cul,

avoir la main verte (les pouces verts),

se lever du pied gauche (mauvais pied)

**CONSEIL : demander à un.e étudiant.e français.e si vos expressions ressemblent à des expressions françaises**

**condition 5** les erreurs sont comptées :

orthographe : 0,25 pts pour les A2 ; 0,5 points pour les B1 et 1 point pour les B2/C1

*les abréviations sont comptées comme des fautes*

grammaire pour la phase c. et d. : 0,25 pts pour les A2 ; 0,5 points pour les B1 et 1 point pour les B2/C1